



ISLANDS *Kontakt*

SPECIAL # 34 2022 v.2 – AALBORG

Compiler: Jakob S. Arrevad: jsa@agadvokatfirma.dk With special assistance from Ebbe Eldrup.

This is a part of a series published online which summarizes, supplemented by recent discoveries, information published over the years in IslandsKontakt and elsewhere. We must all be grateful for the sustained efforts of all those who, over the years, as Editors or Authors have contributed to the gathering and dissemination of information relevant to the philately of Iceland.



SHIP	DEPARTURE	FROM	ARRIVAL	TO	REMARKS
------	-----------	------	---------	----	---------

For every day that mail is recorded arriving in Aalborg the above information's are given – if possible.¹

1906

FRIDJOLF ²	3		03.08.06	Aalborg	
-----------------------	---	--	----------	---------	--

The first known Aalborg cancellation:

¹ The name of the vessel is mentioned: when on a list from Þór Þorsteins; on the letter; or traced from Icelandic newspapers. The remarks "1 kr." or similar is the remuneration to the carrier and copied from the Þór Þorsteins list. Similar information is used in "all" IslandsKontakt Specials, see further IslandsKontakt Special#2 Troon. The "departure" day and "departure from" is – if possible – verified from newspaper announcements etc.

² The shipping company "Thore"

³ When blank - I don't have the information.



A headline in “Reykjavík” - 15 September 1906: “800 Icelanders in Álaborg” showed up to cover horses:

-- „800 Íslendingar í Álaborg“.

Svo er fyrirsögnin á grein í „Aalb. Amtstid.“ 4. f. m. En þessir 800 „Íslendingar“ eru reyndar hestar, sem e/s „Frithiof“ var að flytja þar á land. Liðugur helm-ingurinn átti að verða þar eftir, keyptur af Dönum, hver hestur á 100 til 150 kr. Úrtíningurinn átti að fara þaðan með skipinu til Skotlands; „nokkrir af þeim eru ekki einu sinni 75 kr. virði“, sögðu hestaprangararnir dönsku. Farminn allan höfðu þeir átt Zöllner kousúll í Newcastle og Vestergaard hrossakaupm. í Kaupmannahöfn. Skipið varð að fara fyrst til Danmerkur, af því að Danir vildu fá sína hesta fyrst (velja úr?). Blaðið segir, að gæzlumenn hestanna í hestaréttunum í landi hafi barið þá og farið illa með þá, og hrakið burt með illyrðum börn, sem kendu í brjósti um hestana horaða og hungraða og komu með fangið fult af heyi og vildu gefa þeim, en fengu ekki; „þeir yrðu bara óstýrilátari við það,“ sögðu gæzlumenn.

Sjö höfðu sálast á leiðinni í hafi.

Gefið er í skyn, að ekki mundi vanþörf á eftirliti dýravendunarfélags með meðferð á hestunum.

1907

FRIDTJOF	12.07.1907	REYKJAVÍK		AALBORG	1KR.
----------	------------	-----------	--	---------	------

1908

FRIDTJOF	11.07.1908	REYKJAVÍK		AALBORG	2KR.
----------	------------	-----------	--	---------	------

That trip was apparently also to deliver horses. Later 21 July 1908 it can be read in the newspaper “Reykjavík”: “It was a small pleasure to see the group of horses that was sent

from here with "Fridtjof" the other day and was to be sold in Denmark, and to gain the opinion of Icelandic horses in the markets.

1909

ISAFOLD	16.07.1909 departure	Reykjavik	23.07.1909	AALBORG via METHILL	4kr. 4
---------	-------------------------	-----------	------------	------------------------	-----------

The recipient of the following card: Mr. A.E Pade in Aalborg was at that time clerk in a bank. He later immigrated to US and became a well-known stamp dealer.



⁴ No ship mail notation at arrival in Aalborg or similar like the later mentioned: "Pr. Skib fra Jisland" and paquebot. In Þór Þorsteins list the destination is "Utlandet?" = "abroad?". It is my presumption, that Ísafold went to Aalborg from Methil. It can be an arrival cancellation as the card is addressed to Aalborg – but the single stamp apparently canceled the same day (?7.09.8-9E) indicate that a ship arrived from Iceland.



5

1914

MJÖLNIR	16.04.1914	Akureyri	27.04.1914	AALBORG	No Paquebot
---------	------------	----------	------------	---------	-------------





27.4.14 10-1E

6

27.4???

?.?.14 4-8 E

In the newspaper "Mjöllnir" published in Akureyri on 20 Martz 1914 it is mentioned, that S/S Mjöllnir has delivered "Cementi" (Cement) – probably coming from Aalborg Portland, so the stop in Aalborg 27 April might be part of another cement transport.

1915

A single stamp.



1919

29 September 1919; In the press information on ships it is mentioned: "'Borg" is in Aalborg loading some products". Nothing about mail.

1922

The next announcement in the Icelandic press⁷ is from 13 May 1922:

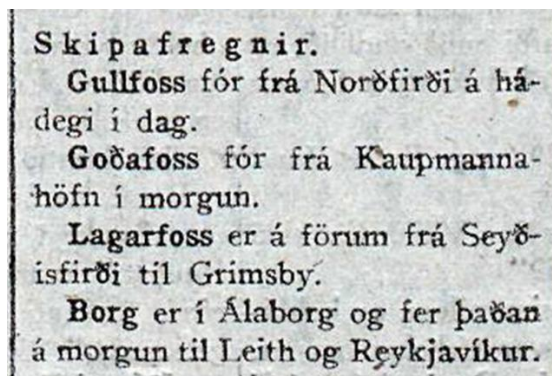


⁶ The cancellation on the two 10 aur end with "1 E" different from the last one ending with a "8 E" as the registered letter above.

⁷ "Vísir", "Morgunblaðið" and "Alþýðublaðið"

“S/S. Borg will probably leave Hafnarfjörður close to 18 May for Aberdeen, **Aalborg** and Leith, then again return to Reykjavík. - The ship can take goods to Aberdeen and Leith; need to notify us as soon as possible.” (Google translation).

S/S Borg left for Aberdeen and on the 27 May 1922 in the newspaper Visir it is published:

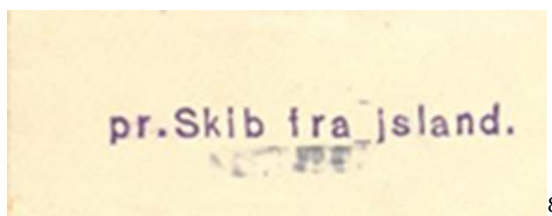


So, it came to Aalborg (Álaborg), but no example of mail is recorded – yet!

A similar trip is announced 2. July 1922, but again no mail recorded.

1923

On June 15 1923 – and only on the trip done by S/S Gullfoss. – a special “paquebot-cancellation” was used:



8

S/S Gullfoss	10.06.1923		15.06.1923	Aalborg	
--------------	------------	--	------------	---------	--



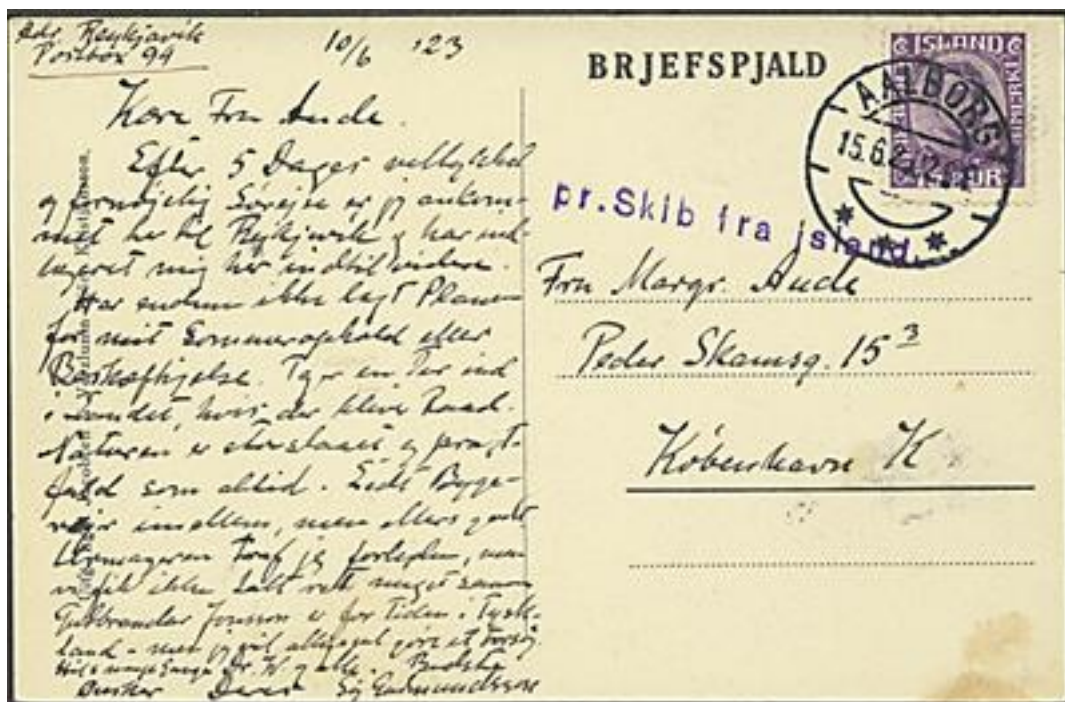
9

⁸ The spelling with an “J” is not unknown and used in 1920-1923 on a rubberstamp in Vejle. The spelling “Skib” is Danish – in Icelandic “Skip”.

⁹ S/S Gullfoss left 10 June for Copenhagen via Aalborg and will arrive in Copenhagen 16 June.

Bound for Copenhagen but apparently, all mail was canceled in Aalborg even if addressed to Copenhagen or transit mail to the Nederland's.





10



¹⁰ In IslandsKontakt 89 Ólafur Eliasson give the information that S/S Gullfoss departed from Reykjavík on 10 June 1923 and arrived at Aalborg during the night before 15 June. There are no specific in the press about the trip – but it is mentioned, that Gullfoss will stop in Aalborg



11

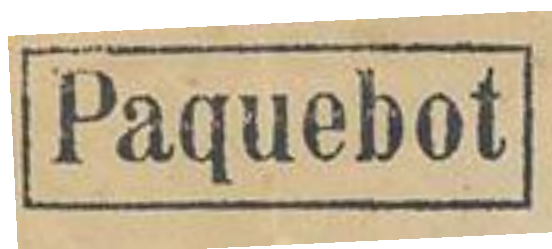
A similar trip by S/S Gullfoss to leave Reykjavik 10 July 1923 is announced¹² but no mail recorded.



1924 1th Denmark Omnibus Type

?	?	?	18.08.1924	Aalborg	
---	---	---	------------	---------	--

No recordings of trip and the mail.



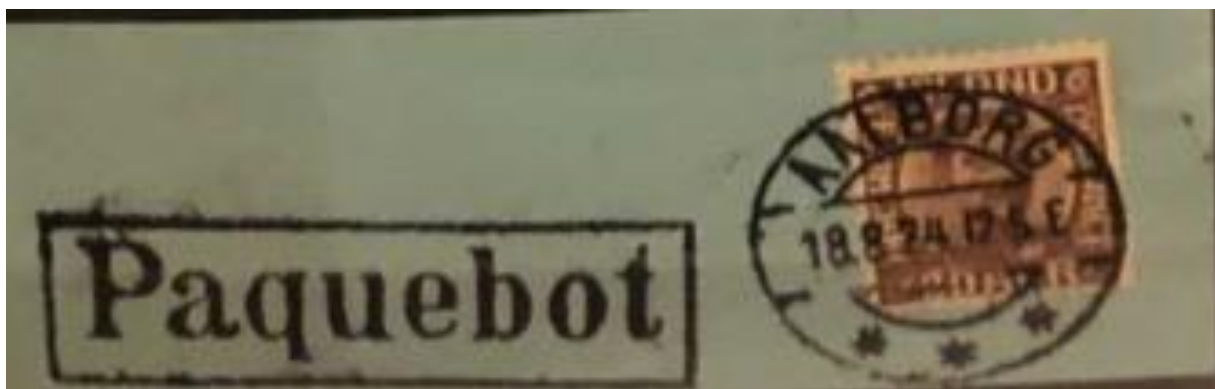
Frame 47x15 – text 39 mm. Mike Dovey & Keith Morris (Hosking 4th): Paquebot Cancellations of the world # 534 – 1th Denmark Omnibus type used in Aalborg from 1927 until 1971. Heinrich

¹¹ Send to Den Haag.

¹² "Morgunblaðið", "Alþýðublaðið" and "Vísir"

Schilling: Island: Fremde Anladestempel auf Islandpost, (1976 and later supplements) also state 1927 as the first year. As documented here the use is at least from 1924



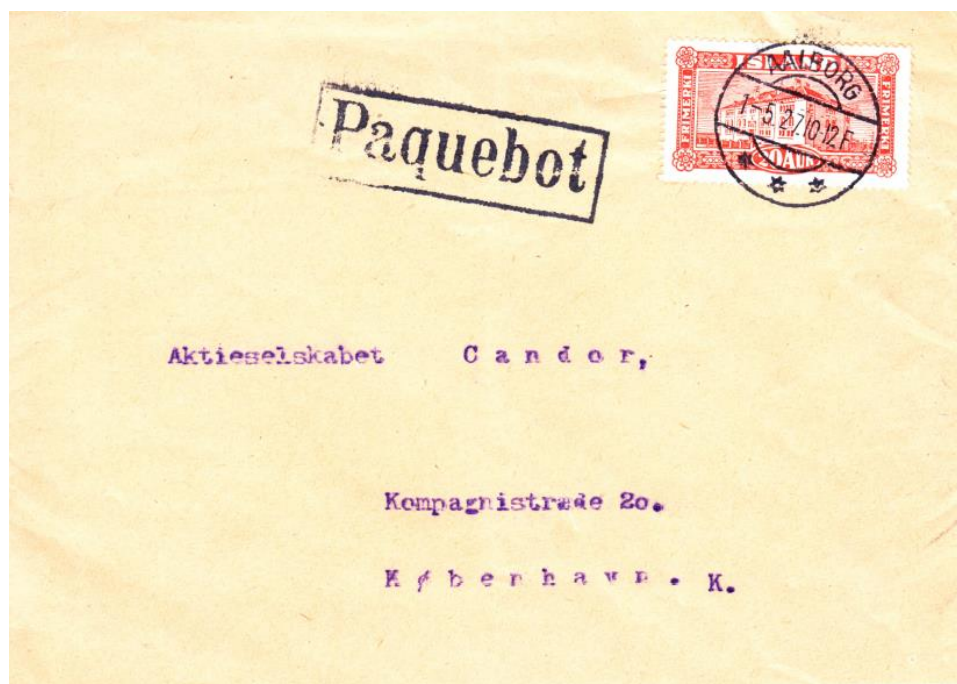


1927

27 April 1927 it is announced in “Visir”: “Lagarfoss went from the Eastfjords the day before yesterday to abroad.” And on 2 May 1927 in “Visir”: “Lagarfoss is in Álaborg.

S/S Lagarfoss			1.5.27	Aalborg	
---------------	--	--	--------	---------	--

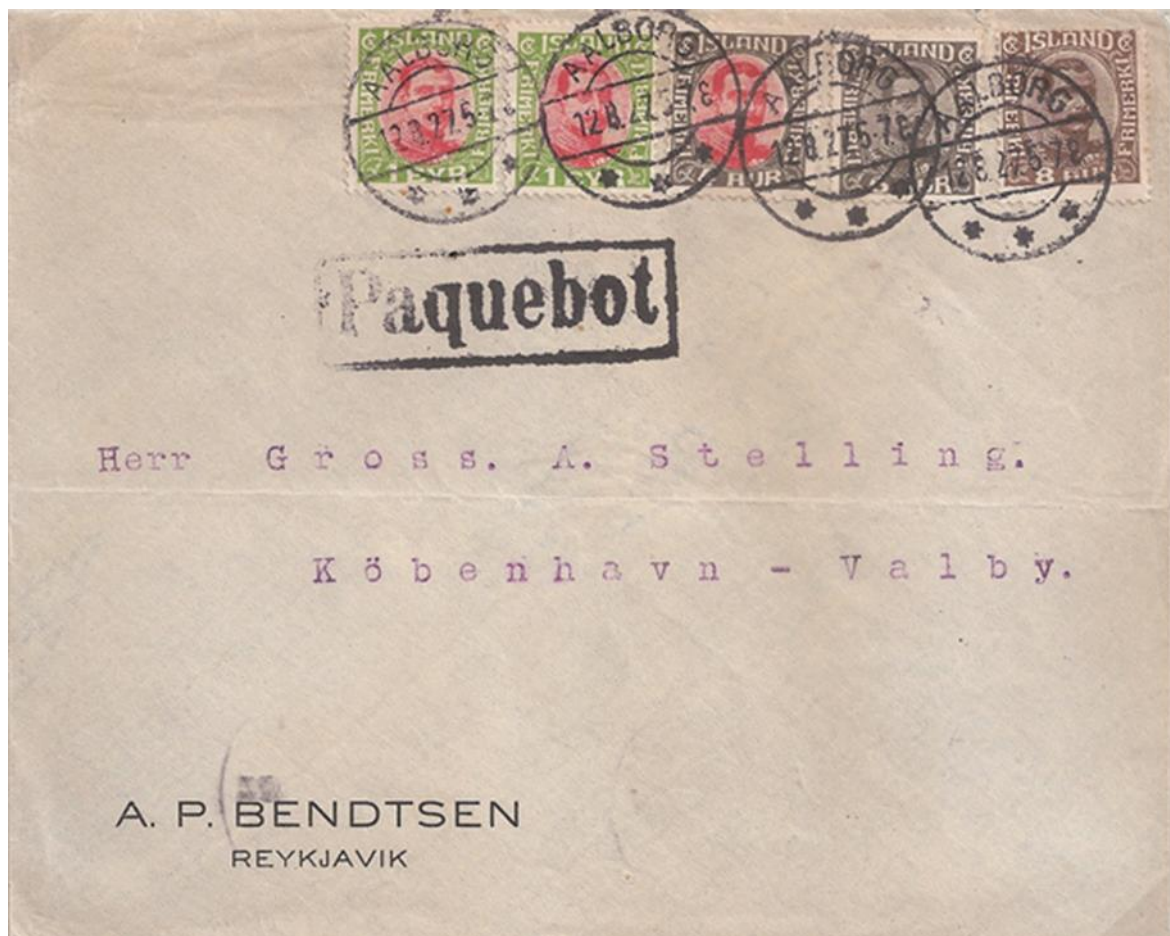




“Visir” 12 August 1927:

Skipafregnir.
Gullfoss kom í morgun til
Álaborgar.

Gullfoss		Reykjavik	12.8.1927	Aalborg	
----------	--	-----------	-----------	---------	--



1st class letter sent from Reykjavik with transit cancellation AALBORG 12.8.27.73 and PAQUEBOT in box to Copenhagen. On back: Arrival cancellation: København 2.OMB.13.8.27 Valby
Postage: 20 Aur (1.4.1921 - 31.12.1939)

(From Orla Nielsen)





1928

? ¹³	04.04.1928	Reykjavík	12.04.1928	Aalborg	
-----------------	------------	-----------	------------	---------	--



The back of a registered letter sent from Reykjavík 4.4.28 and backstamped in Aalborg 12.4.28
The front does not ad information:



14

¹³ There is no sign of a delivery by ship in Aalborg, but if it went over Copenhagen sign of handling there is missing. Goðafoss left 7 April but Aalborg is not mentioned.

¹⁴ Thereafter the interest from an Icelandic philatelist viewpoint do not any longer exist, but it can be mentioned, that Aalborg should have had different paquebot stamps from 1968 – but I haven't seen them used in "real life". They are not recorded by Shilling. All I have seen is on philatelist covers apparently send from Aalborg. See: Mike Dovey & Keith Morris (Hosking 4th): Paquebot Cancellations of the world ## 535, 536, 537, 542 and 5501.

References:

Ole Svinth: IslandsKontakt # 88 Page 13

Mike Dovey & Keith Morris (Hosking 4th): Paquebot Cancellations of the world.

Heinrich Schilling: Island: Fremde Anladestempel auf Islandpost, (1976 and later supplements).

Collectors and friends from around the world: especially Ebbe Eldrup plus Árni Gústafsson, Ole Svinth, Steinar Fridthorsson and many other.